

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 280

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2te Semester Fr. 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6. 2e semestre fr. 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix de numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt - Sommaire

Konkurse. - Faillites. - Nachlassverträge. - Concordats. - Wochenanmeldung der schweizerischen Emissionsbanken. - Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. - Offizielle und private Diskontsätze. - Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. - L'immigration chinoise au Mexique. - Télégramme.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Konkurse. - Faillites. - Fallimenti.

Konkursoröffnungen. - Ouvertures de faillites. (B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzubringen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office, et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen den Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen des Gemeinschuldners und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige bewohnen.

Les codébiteurs, cantons et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Vaud. Office des faillites de la Vallée, au Sentier. (1125) Faillite: Société de Laiterie du Pont (ancienne). Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1903. Première assemblée des créanciers: 23 juillet 1903, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier. Délai pour les productions: 15 août 1903.

Kollokationsplan. - Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1092) Gemeinschuldner: Barfuss, Paul, von München, gewesener Wirt z. «Strauss», an der Langstrasse 132, in Zürich III, dato unbekannt abwesend. Anfechtungsfrist: Bis 21. Juli 1903 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1111) Gemeinschuldner: Rohner, Joh., von Reute (Kt. Appenzell), z. Badanstalt Adlerburg, in Zürich I. Anfechtungsfrist: 25. Juli 1903.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1126) Failli: Rheinhardt-Meyer, entrepreneur, à Pinchat s/Carouge. Délai pour intenter l'action en opposition: 25 juillet 1903.

Abänderung des Kollokationsplanes. - Rectification de l'état de collocation (B.-G. 261.) (L. P. 261.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cormier. (1120/21) Failli: Flukiger, Charles, menuisier-ébéniste, à Fontaines. Perrenoud, Emile, fabricant d'horlogerie, aux Geneveys-sur-Coffrane. Délai pour intenter l'action en opposition: 25 juillet 1903.

Einstellung des Konkursverfahrens. - Suspension de la liquidation. (B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1105) Gemeinschuldner: Schmidt, Gustav, Apotheker, wohnhaft gewesen in Wollishofen-Zürich II, dato unbekannt abwesend. Einspruchsfrist: Bis 25. Juli 1903.

Schluss des Konkursverfahrens. - Clôture de la faillite. (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1118/19) Gemeinschuldner: Gram, Fritz, Wirt z. «National», an der Militärstrasse, in Zürich III. Nachlass des Brügger, Albert, Rechtsagent, wohnhaft gewesen an der Badenstrasse, in Zürich III. Datum des Schlusses: 11. Juli 1903.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1110) Failli: Buchwalder, Léonard, fabricant d'horlogerie, à Cornol. Date de la clôture: 10 juillet 1903.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Glâne, à Romont. (1108/9) Failli: Conus, Amédée, à Ecublens. Raboud-Rossier, Marie, à Romont. Date de la clôture: 11 juillet 1903.

Widerruf des Konkurses. - Révocation de la faillite. (B.-G. 196 u. 817.) (L. P. 196 et 817.)

Kt. Zürich. Konkursamt Thalwil. (1112) Gemeinschuldnerin: Frau Ceoconi-Schmid, Ida, Handlung, in Thalwil. Datum des Widerrufs: 27. Juni 1903.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (1122) Failli: Stutzmann, Ernest, mécanicien, à St-Imier. Date de la révocation: 10 juillet 1903.

Konkurssteigerungen. - Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1113) Liegenschaften-Steigerung. Aus dem Konkurse über Barfuss, Paul, gew. Wirt z. «Strauss», an der Langstrasse 132, in Zürich III, dato unbekannt abwesend, kommen Montag, den 17. August 1903, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. «Strauss», an der Langstrasse, in Zürich III, auf öffentliche Steigerung: 1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Lang-Ecke-Militärstrasse, in Zürich III, unter Nr. 1875 für Fr. 84,000 assekuriert. Kat.-Nr. 4363. 2) Eine Are 79,7 m² Gebäudeplatz und Hofraum. Der ideelle dritte Teil an Kat.-Nr. 4565. 3) Eine Are 3,8 m² Weg an der Militärstrasse in Zürich III. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 7. August 1903 an bei obgenanntem Konkursamte zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1103/4) Aus dem Konkurse Brunner, Aug., Rechtsagent in Zürich und Zollikon kommen Montag, den 27. Juli 1903, abends 4 Uhr, im Trauben, Restaurant Haab in Zollikon, auf erste öffentliche Steigerung: Eine Villa mit Zinnenanbau, Assekuranz Nr. 234 zur Florida in Zollikon, an der Seestrasse gelegen, assekuriert für Fr. 43,000. Ein Oekonomiegebäude Nr. 235 für Fr. 55,000 assekuriert. Zirka 21 Aren, 98 Quadratmeter Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten dabei. Zirka 2 Aren, 68,6 Quadratmeter Landanlage am See. Dazu gehört eine Brunnenquelle. Die Liegenschaft nur 8 Minuten von der Station Tiefenbrunnen, Zürich, und 8 Minuten von einer Dampfschiffstation entfernt, lässt zahlreiche Kaufliebhaber erwarten. Die Gantbedingungen liegen hier zur Einsicht offen.

Aus dem Konkurs des Brunner, Aug., Rechtsagent, wohnhaft gewesen in Zollikon, kommen Dienstag, den 28. Juli 1903, abends 5 Uhr, im Restaurant Grütli (Buol) an der Seefeldstrasse in Zürich V, auf erste öffentliche Steigerung: Der unangesehene Drittel an folgenden Liegenschaften: 1) Einem Wohnhaus mit Waschklosettbau mit gewölbten Räumen, und elektrischer Beleuchtungsanlage, Assekuranz Nr. 370, für Fr. 57,200 assekuriert.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 11. Juli 1903. — Du 11 juillet 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Emission, Notendruckung, and Total. It lists financial data for various banks like Bank in St. Gallen, Banque du Commerce, etc.

Table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Aktiven (Aktif) and Passiven (Passif). It details assets and liabilities for the same banks as the previous table.

Offizielle Diskontsätze der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 % /gültig seit 7. Juli 1903.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle
Offizielle und private Diskontsätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

Table showing discount rates for various locations: Schwyz, Belgien, Deutschland, Holland, Mailand, London, Paris, Wien, St. Petersburg, New-York.

Für dreimonatliche Papiere.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die New Yorker Handelszeitung schreibt in ihrer Wochenschau vom 4. Juli: Das Hauptmoment der Berichtswoche waren günstigere Erntestandsberichte...

In Baumwollmarkt herrscht Irregularität und befinden sich die nahen Termine unter so völliger Kontrolle der Haussedique, dass ein weiterer Preisaufgang wahrscheinlich ist.

Die für das abgelaufene Fiskaljahr vorliegenden amtlichen Berichte spiegeln die Prosperität des Landes, die Regsamkeit in Handel und Industrie, sowie die hohe Kaufkraft des Volkes wieder.

Der Eintritt sommerlicher Temperatur hat dem Detail-Geschäft in Saisonartikeln erwünschte Belebung verliehen, besonders auch in der Textilbranche...

Rohmaterialpreise, die Käufer grosse Vorsicht obwalten lassen. Baumwolle sowohl, wie Wolle und Rohseide und daher auch die entsprechenden Garne, sind so ungewöhnlicher Preisposition, dass ihr Verbrauch sich vermindert.

L'immigration chinoise au Mexique. Comme on le sait, écrit le Bulletin commercial belge, un contrat a été conclu entre le ministre des communications des Etats-Unis mexicains et la Compagnie chinoise de navigation pour l'établissement d'un service régulier entre Hongkong et Manzanillo.

Télégramme du 14 juillet. L'Anglo-American Telegraph Company annonce que les communications télégraphiques avec Buenaventura et les autres bureaux de l'intérieur des Etats-Unis de Colombie seront interrompues jusqu'à nouvel avis, à partir du 15 juillet.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Solothurner Kantonalbank.

Aufkündigung von 4 % Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen im Jahre 1903 kündbaren 4 % Obligationen auf den nächsten Zinstag zur Rückzahlung an.

Solothurn, den 19. Dezember 1902.

Die Direktion.

IMPORT PAPIERS EXPORT

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstungspapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

Gebrüder Huber, Winterthur.

Filiale in Zürich, Börsenstrasse 21 (Börsengebäude).

R. & E. Huber, Pfäffikon Telegraphendraht- und Kabelfabrik

(Kt. Zürich)

Isolierte Leitungen für elektrische Zwecke jeder Art für Dynamo-Maschinen, Licht, Kraft, Sonnerie etc. (322a)

Ville de Neuchâtel.

Ecole de Commerce.

La commission de l'Ecole de Commerce met au concours les places suivantes: (1543)

- Un poste de professeur de sciences commerciales. Obligations 26 à 27 heures par semaine; traitement minimum fr. 4,680.
- Un poste de professeur de géographie commerciale, d'arithmétique et de géographie dans la Section des Postes et Chemins de fer. Obligations 30 heures par semaine; traitement minimum fr. 4,500.

Entrée en fonctions le 15 septembre prochain.

Les Candidats à ces postes sont priés d'envoyer à la Direction soussignée leurs demandes d'inscription, leurs titres et références jusqu'au 10 août et d'aviser de leur candidature la Direction du Département de l'Instruction publique.

Neuchâtel, le 10 juillet 1903.

Le Directeur: **Ed. Berger.**

Aktiengesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Lindt & Sprüngli.

EINLADUNG

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 13. August 1903, vormittags punkt 9¹/₂ Uhr,
im Sitzungszimmer des Café du Pont in Zürich.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Protokolls über die letzte Generalversammlung.
- 2) Geschäftsbericht über das Betriebsjahr 1902/03. (1537)
- 3) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 4) Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 31. März 1903.
- 5) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktionen.
- 6) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 7) Statuten-Revision.
- 8) Event. Beschlussfassung über die Verwendung des Reservefonds.
- 9) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 10) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.
- 11) Beschlussfassung über Motion Jegher.
- 12) Beschlussfassung über einen Antrag des Aktionärs Carl Ruef.

Die Rechnung liegt vom 23. Juli an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft in der Fabrik Bendlikon auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens acht Tage vor derselben beim Präsidenten des Verwaltungsrates (auf dem Bureau in Bendlikon) durch Aufgäbe der Nummern der in ihrem Besitze befindlichen Aktien über ihren Aktien-Besitz auszuweisen, wogegen sie eine bezügliche Bescheinigung empfangen.

Zürich, den 15. Juli 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Ernst Kramer-Waser.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen 4% Obligationen, deren Vertragsdauer bis 31. Dezember 1903 abläuft, zur Rückzahlung auf die vertragsgemässe Frist von drei Monaten.

Wir offerieren die Konversion dieser Titel in

3¹/₂% Obligationen

auf drei bis fünf Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Verzinsung der nicht konvertierten Titel hört mit dem Ablauf der Kündigungsfrist auf. Diejenigen Stücke, für welche die Konversion gewünscht wird, sind behufs Abstempelung an unserer Kassa einzureichen.

Basel, den 26. Juni 1903. (1455)

Die Direktion.

Société Immobilière du Mythenschloss.

MM. les actionnaires sont convoqués par ce dernier avis, conformément à l'art. 24, lettre E, des statuts, en assemblée générale ordinaire le 30 juillet 1903, à 3 heures, au siège social, 13, rue Général Dufour, à Genève. (1510.)

ORDRE DU JOUR: Dissolution de la société.

Le conseil d'administration.

Société des Mines du Val d'Anniviers.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le 30 juillet 1903, à midi, au siège social, à Sion, bureau de MM. Evequoz & Dallèves, avec l'ordre du jour suivant:

Modification à l'article 21 des statuts.

Les actionnaires qui veulent participer à cette assemblée doivent déposer leurs titres chez M^e Allamand, notaire, à Lausanne, ou chez MM. Boffinet & Cie., 14, Rue d'Antin, Paris, avant le 28 juillet 1903.

Le conseil d'administration.

Société des Mines du Val d'Anniviers.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 30 juillet 1903, à midi 1/2, au siège social, à Sion, bureau de MM. Evequoz & Dallèves, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Capital-obligations.
- 4° Nomination d'administrateurs.
- 5° Nomination de commissaires-vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, chez M. Evequoz, avocat et notaire, à Sion.

Les actionnaires qui veulent participer à cette assemblée doivent déposer leurs titres chez M^e Allamand, notaire, à Lausanne, ou chez MM. Boffinet & Cie., banquiers, 14, Rue d'Antin, à Paris, avant le 28 juillet 1903.

[1542]

Le conseil d'administration.

Pferdezuchtverein des Kantons Zürich.

Bei Durchführung der Liquidation des Vereines sind sechs Aktien Nr. 27, 31, 32, 46, 70 und 78 nicht eingelöst, bezw. als vermisst aufgegeben worden. Die gegenwärtigen Besitzer werden aufgefordert, die Aktien bis Ende August dem Unterzeichneten einzusenden, ansonst das Liquidationsbetreffnis den hierorts bekannten früheren Besitzern ausgeteilt würde. (1539)

Zürich, den 14. Juli 1903.

Ed. Fierz-Wirz, Mühlebachstrasse 119.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, à La Chaux-de-Fonds.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi, 25 juillet 1903, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Suisse, à Berne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sur l'exercice arrêté au 30 juin 1903.
- 3° Votations sur les conclusions de ces deux rapports.
- 4° Nomination des commissaires-vérificateurs pour le prochain exercice.

Conformément à l'article 15 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont déposés au siège social, à la disposition de MM. les actionnaires.

La Chaux-de-Fonds, le 30 juin 1903.

[1544]

Le conseil d'administration.

H. Vogt-Gut, Metallwaren-fabrik, Arbon.

Spezialabteilung: **Acetylen-Anlagen.**

Das Vollkommenste und Betriebssicherste, was bis jetzt auf dem Gebiete der Acetylen-Industrie erreicht worden ist, bietet mein neuester

Acetylen-Entwicklungs-Apparat „Mars“

nach dem System Carbid ins Wasser.

1^e Referenzen von grösseren Haus-, Hotel- und Fabrikanlagen,

sowie diverser Ortsbeleuchtungs-Zentralen des In- und Auslandes.

Goldene Medaille als einzige und höchste Auszeichnung von Acetylen-Entwicklern der internationalen Lichtausstellung in Wien 1900. — Pläne und Kostenberechnungen über Acetylen-Beleuchtungsanlagen kostenfrei. [4067]

Für leistungsfähige, mährische Malzfabrik werden

Vertreter,

die bei der Brauerkundschaft bestens eingeführt sind, an grösseren Plätzen der Schweiz zu engagieren gesucht. Bedingungen nach Uebereinkommen. Gef. Zuschriften unter Chiffre W L 4513 befördert Rudolf Mosse in Wien I, Seilerstätte 2. (1540)

R. & E. Huber, Pfäffikon Erste Schweizerische Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik

(Kt. Zürich)

Erstellung aller technischen Hart- und Weichgummi-Artikel. (322b)